

1.

Saksan postihallinnolta sähköteitse saapuneen tiedonannon mukaan on kaikenlaatuisten postilähetysten kuljettaminen Saksan kautta *Bulgariaan* ja *Turkkiin* toistaiseksi keskeytetty Itävalta-Unkarin alueella syntyneiden liikennehäiriöitten takia. Tämän johdosta ovat *Bulgariaan* ja *Turkkiin* osotetut postilähetykset toistaiseksi ohjattavat *Turkuun* (Oulun läänistä lähtevät Tornioon) Ruotsin välityksellä edelleen toimitettaviksi, mikä, muutoksena Postihallituksen yleiseen kirjelmään N:o 16 viime toukokuun 13 päivältä, postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi täten ilmoitetaan.

2.

Muutoksena Postihallituksen yleiseen kirjelmään N:o 46 viime syyskuun 30 päivältä ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi, että sanomalehtiä ja aikakautisia julkaisuja sisältävien ristisidelähetysten kuljettaminen Suomesta Saksaan on nyttemmin sallittu. Muunlaiset painotuotelähetykset ovat sitävastoin yhä edelleen kielletyt.

3.

Muutoksena Postihallituksen yleiseen kirjelmään N:o 45 (4) viime syyskuun 26 päivältä ilmoitetaan täten postitoimistojen tiedoksi, että Ruotsissa sisäänmaksettaessa Suomeen osotettuja postiosotusmääriä käytetään viime lokakuun 14 päivästä lukien kurssia 1 marka = 40 äyriä. Tästä on postitoimistojen huomautettava varsinkin Ruotsiin osotettujen postietuannilla varustettujen kirjepostilähetysten lähettäjille.

Helsingissä, Postihallituksessa, 5 päivänä marraskuuta 1918.

P. Jamalainen.

A. Saarnenheimo.

Poststyrelsens

1918. Allmänna skrivelse N:o 55.

1.

Enligt från postförvaltningen i Tyskland ingånget telegrafiskt meddelande är befordrandet af alla slags postförsändelser till *Bulgarien* och *Turkiet* via Tyskland tillsvidare afbrytet på grund af trafikstörningar inom Österrike-Ungern. I anledning häraf böra till Bulgarien och Turkiet adresserade postförsändelser tillsvidare dirigeras till *Abo* (från *Uleåborgs län* afgående till *Torneå*) för vidarebefordran öfver Sverige, hvilket, såsom ändring till Poststyrelsens allm. skrifvelse N:o 16 för den 13 sistlidne maj, postanstalterna till kännedom och efter rättelse härigenom meddelas.

2.

Såsom ändring till Poststyrelsens allm. skrifvelse N:o 46 för den 30 sistlidne september meddelas postanstalterna härigenom till kännedom och efter rättelse, att korsbandsförsändelser, innehållande tidningar och tidskrifter, numera kunna försändas från Finland till Tyskland. Andra trycksaksförsändelser äro däremot fortsättningsvis förbjudna.

3.

Såsom ändring till Poststyrelsens allm. skrifvelse N:o 45 (4) för den 26 sistlidne september meddelas postanstalterna till kännedom, att vid inbetalning i Sverige af till Finland adresserade postanvisningsbelopp tillämpas från och med den 14 sistlidne oktober kursen 1 mark — 40 öre. Härom böra postanstalterna uppmärksamgöra isynnerhet afsändare af till Sverige adresserade med postförskott belagda brefpostförsändelser.

Helsingfors, å Poststyrelsen, den 5 november 1918.

P. Jamalainen.

A. Saarnenheimo.